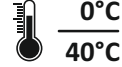
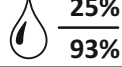
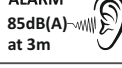
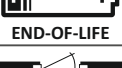
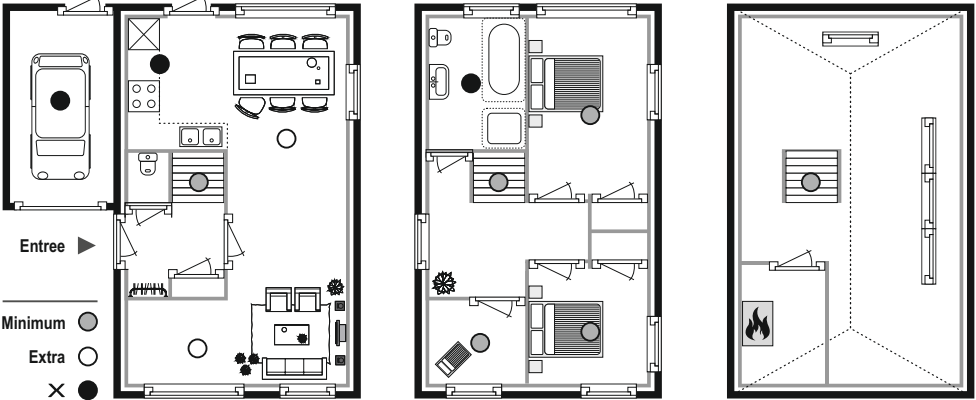


 3VDC LITHIUM	DE 10 Jahre, nicht austauschbar EN 10 year, not replaceable	NL 10 jaar, niet vervangbaar FR 10 ans, non remplaçable
 0°C 40°C	DE Betriebstemperatur EN Operating temperature	NL Bedrijfstemperatuur FR Temp. de fonctionnement
 25% 93%	DE Luftfeuchtigkeit bei Betrieb EN Operating humidity	NL Luchtvochtigheid in bedrijf FR Humidité de fonct.
	DE Optischer Sensor EN Optical sensor	NL Optische sensor FR Capteur optique
 ALARM 85dB(A) at 3m	DE Alarmlautstärke EN Alarm volume	NL Alarm volume FR Volume d'alarme
 40m²	DE Kapazität EN Capacity	NL Capaciteit FR Capacité
 10 min	DE Alarm Stummschalten EN Alarm silence facility	NL Alarmdempfunctie FR Fonction de pause/ajourner
	DE Bewohnbare Freizeitfahrzeuge EN Leisure accommodation vehicle	NL Verblijfsrecreatie voertuig FR Camping car
 GUARANTEE	DE Besuche www.elro.eu EN Visit www.elro.eu	NL Bezoek www.elro.eu FR Visitez www.elro.eu
	DE Montageart: Decke EN Mounting location: ceiling	NL Montagelocatie: plafond FR Type de montage: plafond
 END-OF-LIFE	DE Niedriger Batterie-Alarm EN Low battery alert	NL Melding lage batterijspanning FR Allerte de batterie faible



 **Manufacturer:**
Siterwell Electronics CO., Limited
No.666 Qingfeng Road, Jiangbei District,
Ningbo, Zhejiang Province, China 315034

 **Importer**
ELRO Europe | www.elro.eu
Postbus 9607 - Box E800
1006 GC Amsterdam The Netherlands



EN Instruction manual
SMOKE ALARM WITH MAGNET

DE Anleitungshandbuch
RAUCHWARNMELDER MIT MAGNET

NL Gebruiksaanwijzing
ROOKMELDER MET MAGNEET

FR Manuel d'utilisation
DÉTECTEUR DE FUMÉE AVEC AIMANT

Certified by
KRIWAN Testzentrum



FS1510xxM

Home is not a place, it's a feeling

 1772
DoP: FS1510M-01
18 FS1510M
Fire Safety EN 14604:2005 + AC:2008



FR
Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE À SÉPARER ET À DÉPOSER DANS LE BAC DE TRI



1 Firstly - Zuerst - Als eerste - Premier

EN Follow instructions to ensure proper installation. Intended use: Fire detection and fire warning for household or similar residential applications. Local regulations shall be consulted.

DE Beachten Sie die folgenden Hinweise, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Verwendungszweck: Erkennen und Melden von Bränden in Haushalten oder für vergleichbare Anwendungen in Wohnbereichen. Die lokalen Bestimmungen sind zu berücksichtigen.

NL Volg de instructies om een juiste werking te garanderen. Beoogd gebruik: Detecteren en melden van branden in huishoudelijke of soortgelijke residentiële omgevingen. Lokale regelgeving moet worden geraadpleegd

FR Suivez les instructions pour assurer un fonctionnement correct. Utilisation prévue: détection d'incendie et avertissement d'incendie pour les applications résidentielles domestiques ou similaires. Les réglementations locales doivent être consultées.

INTENDED USE: **FIRE SAFETY**
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: **PASSED**

Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition - Operational reliability - Tolerance to supply voltage - Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance, vibration resistance, humidity resistance, corrosion resistance, electrical stability

2 Content - Inhalt - Inhoud - Contenu



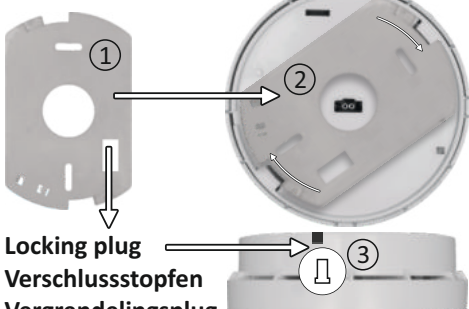
**Test button - Prüftaste
Testknop - Bouton de test**

EN - Activate before use!
Press and hold test button until LED lights up, then release immediately. Replace the smoke detector 10 years after activation:
DE - Vor Gebrauch aktivieren!
Testknopf gedrückt halten bis LED leuchtet, dann sofort loslassen. Tauschen Sie den Rauchwarnmelder 10 Jahre nach Aktivierung aus:
NL - Activeren voor gebruik!
Testknop ingedrukt houden tot LED brandt, dan meteen los laten. Vervang de rookmelder 10 jaar na activatie:
FR - Activer avant l'utilisation !
Appuyez sur le bouton test et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le LED s'allume, puis relâchez-le immédiatement. Remplacez le détecteur de fumée 10 ans après l'activation :

3 Testing - Prüfung - Testen - Testez

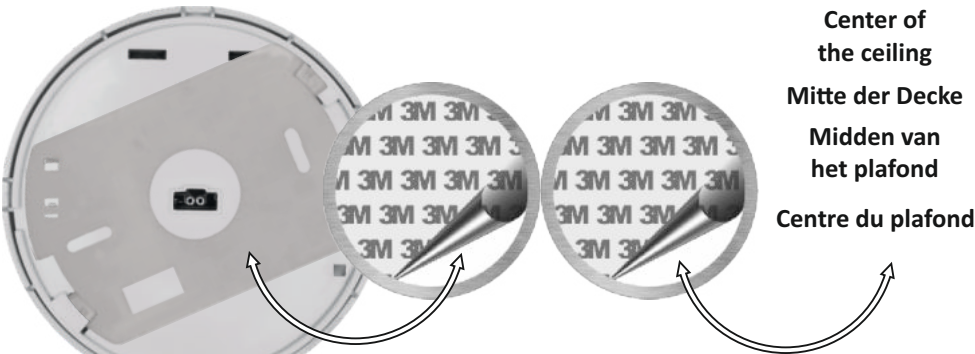


**4 Locking - Verriegelung -Vergrendelen
Verrouillage**



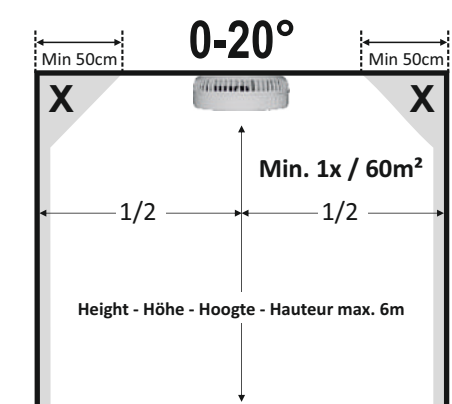
**Locking plug
Verschlussstopfen
Vergrendelingsplug
Bouchon de verrouillage**

5 Magnetic plates - Magnetplatten - Magneetplaten - Plaques magnétiques

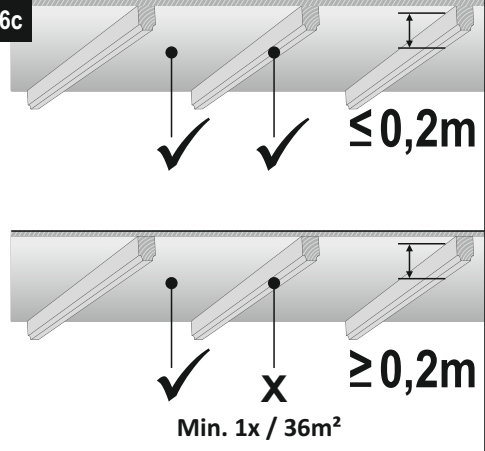
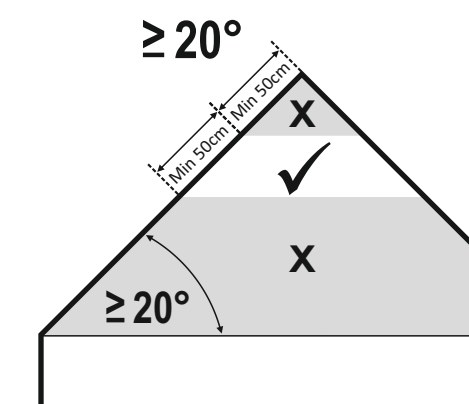


Center of the ceiling
Mitte der Decke
Midden van het plafond
Centre du plafond

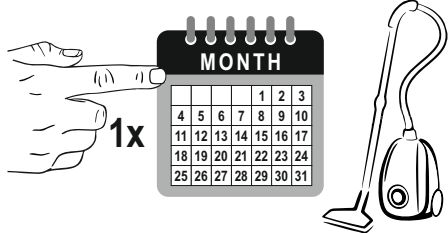
6a Rooms - Zimmer - Kamers - Chambre



6b Roof - Dach - Dak - Toit

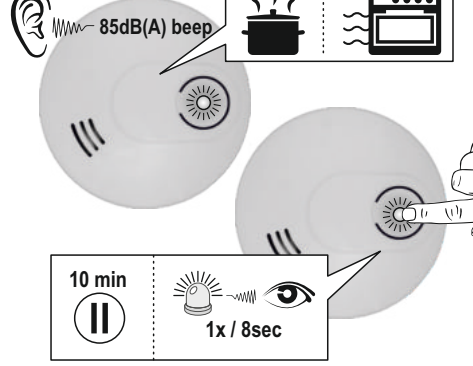


**7 Test & clean - Testen & reinigen -
Test & schoonmaken - Test et propre**



**Test not okay, replace detector!
Test nicht ok, Melder ersetzen!
Test niet goed, vervang detector!
Test échoue, remplacez le détecteur!**

**8 Silence - Stummschalt - Dempfen -
Pauser**



**Low battery alert? Replace Smoke alarm device!
Mute warning for 8 hours: press test button
Niedriger Batterie-Alarm? Rauchwarnmelder austauschen! Stummschaltung für 8 Stunden: Drücken Sie die Testtaste
Melding lage batterijspanning? Vervang de rookmelder! Melding dempen voor 8 uur: druk op de testknop
Alerte de batterie faible? Remplacez détecteur de fumée! Avertissement de mise en sourdine pendant 8 heures: appuyez sur le bouton de test**

1x 40 sec / Beep  + 

EN	Operating mode	LED signal (flash)	LED signal (flash)	Description mode
	Normal	1 x per 40 seconds	None	Device is functioning properly
	Test	1 x per second (3 x), pause of 1,5 seconds	1 x per seconds (3 x), pause of 1,5 seconds	Device is being tested
	Alarm	1 x per second (3 x), pause of 1,5 seconds	1 x per seconds (3 x), pause of 1,5 seconds	Device has detected smoke
	Alarm silence	1 x per 8 seconds	None	Alarm signal is muted
	Low battery warning	1 x per 40 seconds (simultaneously with beep)	1 x per 40 seconds (simultaneously with flash)	Battery is running low
	Low battery warning silence	None	None	Low battery warning is muted
	Fault warning	1 x per 40 seconds (alternating with beep)	1 x per 40 seconds (alternating with flash)	Device is not functioning properly

DE	Melder - Modus	LED Anzeige (Blitz)	Akustisches Signal (Beep)	Modus Erklärung
	Normal	1 x pro 40 Sekunde	Keine	Normaler Überwachung
	Test	1 x pro Sekunde (3 x), 1,5 Sekunde Pause	1 x pro Sekunde (3 x), 1,5 Sekunde Pause	Gerät wird getestet
	Alarm	1 x pro Sekunde (3 x), 1,5 Sekunde Pause	1 x pro Sekunde (3 x) , 1,5 Sekunde Pause	Grät hat Rauch erkannt
	Alarmstummschalt	1 x pro 8 Sekunde	Keine	Alarmsignal is stummgeschalte
	Niedrige Batterie	1 x pro 40 Sekunde (gleichzeitig mit Piepton)	1 x pro 40 Sekunde (gleichzeitig mit Blitz)	Batterie ist fast leer
	Niedrige Batterie stummschalt	Keine	Keine	Niedrige Batterie ist stummgeschaltet
	Fehler Warn	1 x pro 40 Sekunde (abwechselend mit Piepton)	1 x pro 40 Sekunde (abwechselend mit Blitz)	Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß

NL	Gebruiksmodus	LED signaal (flits)	Acoustisch signaal (piep)	Beschrijving modus
	Normaal	1 x per 40 seconden	Geen	Apparaat functioneert normaal
	Test	1 x per seconde (3 x), 1,5 seconde pauze	1 x per seconde (3 x), 1,5 seconde pauze	Apparaat wordt getest
	Alarm	1 x per seconde (3 x), 1,5 seconde pauze	1 x per seconde (3 x), 1,5 seconde pauze	Apparaat heeft rook gedetecteerd
	Alarm dempen	1 x per 8 seconden	Geen	Alarmsignaal wordt gedempt
	Lege batterij	1 x per 40 seconden (gelijktijdig met piep)	1 x per 40 seconden (gelijktijdig met flits)	Batterij is bijna leeg
	Lege-batterijwaarschuwing dempen	Geen	Geen	Lege-batterijwaarschuwing gedempt
	Foutmelding	1 x per 40 seconden (afwisselend met piep)	1 x per 40 seconden (afwisselend met flits)	Apparaat functioneert niet goed

FR	Mode de fonctionnement	Signal LED (flash)	Signal sonore (bip)	Mode description
	Normal	1 x par 40 secondes	Aucun	L'appareil fonctionne correctement
	Test	1 x par seconde (3 x), pause de 1,5 secondes	1 x par seconde (3 x), pause de 1,5 secondes	L'appareil est en cours de test
	Alarme	1 x par seconde (3 x), pause de 1,5 secondes	1 x par seconde (3 x), pause de 1,5 secondes	L'appareil a détecté de la fumée
	Alarme silence	1 x par 8 secondes	Aucun	Le signal d'alarme est mis en sourdine
	Avertissement de batterie faible	1 x par 40 secondes(en même temps que le bip)	1 x par 40 secondes(en même temps que le flash)	La batterie est faible
	Avertissement de batterie faible silence	Aucun	Aucun	L'avertissement de batterie faible est mis en sourdine
	Avertissement de défaut	1 x par 40 secondes(en alternance avec le bip)	1 x par 40 secondes(en alternance avec le flash)	L'appareil ne fonctionne pas correctement

EN - Symbols:



Recycling and disposal: The WEEE symbol means that this product and batteries must be disposed separately from other household waste. When it reaches its end of life, take it to a designated waste collection point in your area to guarantee a safe disposal or recycling. Protect the environment, human health and natural resources!



Read the manual before use and store it in a safe place for future use and maintenance.



Download Declaration of Performance (DoP) at www.elro.eu.

Warnings:

- * Replace smoke alarm device 10 years after initial activation.
- * To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.
- * Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine and fire.
- * Battery lifetime shortens without monthly test.
- * Keep away from air conditioning/ventilation/dusty airflows .
- * Do not paint or cover device.
- * Consult local regulations.

Troubleshooting: False alarm is often caused by dust or steam. In case of doubt: Leave the building and take action! Additional mounting instructions: Corridor max width 3m: Max 15m between 2 alarms. Max. 7,5m to front side and alarms at edges/crossings of corridors. Galleries: Length and width >2m and >16m², additional alarms below gallery. Partial roof slopes: Flat ceiling ≤1m wide, consider as roof slope. Flat ceiling >1m wide, consider as flat ceiling.

DE - Symbole:



Recycling und Entsorgung: Das WEEE-Symbol bedeutet, dass dies Produkt und seine Batterien separat von anderem Haushaltsmüll entsorgt werden muss. Wenn das Ende der Produktlebensdauer erreicht ist, bringen Sie das Produkt zur kommunalen Sammelstelle um eine sichere Entsorgung oder Recycling zu gewährleisten. Schützen Sie Umwelt und menschlichen Gesundheit und gehen Sie verantwortlich mit natürlichen Ressourcen um!



Lesen Sie vor Gebrauch das Anleitungshandbuch und heben Sie diese auf, um eine sichere Nutzung und Wartung zu gewährleisten.



Leistungserklärung (DoP) finden Sie auf www.elro.eu

Warnung:

- * Melder 10 Jahre nach Erstaktivierung ersetzen.
- * Um Verletzungsgefahren vorzubeugen muss dies Gerät sicher nach Anleitung an der Decke montiert werden.
- * Batterien dürfen keiner starken Hitze ausgesetzt werden, wie z.B. durch direkte Sonneneinstrahlung, Feuer, etc.
- * Batterielebensdauer verkürzt sich ohne monatlichen Test.
- * Von der Klimaanlage/Belüftung /staubhaltige Luftströmungen fernhalten.
- * Nicht bemalen oder Gerät abdecken.
- * Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften.

Problembehandlung: Fehlalarme werden meist durch Staub oder Dunst ausgelöst. Im Zweifelsfall: Verlassen das Gebäude und Maßnahmen ergreifen! Zusätzliche Montagehinweise: Flure mit max. Breite 3m: Max. 15m zwischen 2 Meldern. Max. 7,5m zur Stirnfläche des Flures und Melder In Kreuzungs-, Einmündungs- und Eckbereichen von Fluren. Galerien: Länge und Breite >2m und >16m², weiterer Rauchwarnmelder unterhalb Galerie. Anteiligen Dachschrägen: Horizontale Decke ≤1m breit, wie bei Dachschrägen. Horizontale Decke >1m breit, wie bei horizontale Decken.

NL - Symbolen:



Recycling en afvoer: Het WEEE-symbool betekent dat dit product en batterijen gescheiden van huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Als dit product het einde van zijn levensduur bereikt, breng je het naar een aangewezen afvalinzamelpunt in de buurt om een veilige afvoer of recycling te garanderen. Bescherm milieu en volksgezondheid, ga verantwoordelijk met natuurlijke hulpbronnen om!



Lees de handleiding voor gebruik en bewaar hem op een veilige plek voor toekomstig gebruik en onderhoud.



Download Verklaring van Prestaties (DoP) op www.elro.eu.

Waarschuwingen:

- * Rookmelder 10 jaar na activering vervangen.
- * Om verwondingen te voorkomen, moet dit apparaat stevig aan het plafond bevestigd zijn volgens de installatievoorschriften.
- * Batterijen mogen niet blootgesteld worden aan extreme hitte zoals zonlicht en vuur.
- * Levensduur batterij verkort zonder maandelijks testen.
- * Niet monteren in de nabijheid van airconditioning/ventilatie/stoffige luchtstromen.
- * Verf of bedek het apparaat niet.
- * Raadpleeg de lokale voorschriften.

Probleemoplossing: Vals alarm wordt vaak veroorzaakt door stof of stoom. Bij twijfel: Verlaat het pand en onderneem actie! Aanvullende installatieinstructies: Gangen met max. breedte 3m: Max. 15m tussen 2 melders. Max 7,5m afstand tot voorzijde en melders in hoeken en kruisingen van gangen. Galerijen: Lengte en breedte >2m en >16m²: Extra melder onder galerij. Gedeeltelijke dakhelling: Vlak plafond ≤1m breed, beschouw als hellend dak. Vlak plafond >1m breed, beschouw als vlak plafond.

FR - Symbols:



Recyclage et mise au rebut: Le symbole WEEE signifie que ce produit et batteries ne doivent pas être jeté avec les ordures. Une fois le produit arrivée en fin de vie, déposez-la au centre de tri le plus proche de chez vous, où elle sera mise au rebut ou recyclée en toute sécurité. Protéger l'environnement, la santé des personnes et des ressources naturelles!



Veuillez lire attentivement le manuel avant utilisation et le conserver à un endroit sûr.

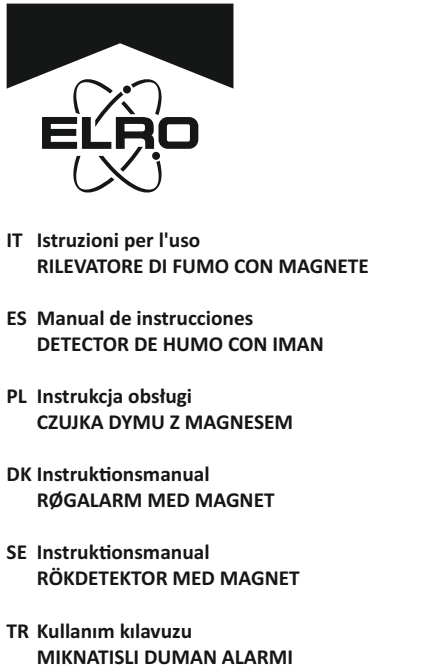


Déclaration de Performance (DoP) aller à www.elro.eu.

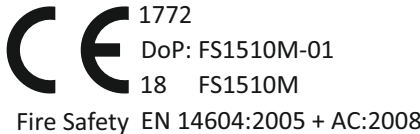
Avertissements:

- * Remplacer détecteur 10 ans après l'activation initiale.
- * Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.
- * Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme l'ensoleillement et le feu.
- * Durée de vie de la batterie raccourcit sans test mensuel.
- * Tenir à l'écart de l'air conditionné/ventilation/les flux d'air poussiéreux .
- * Ne pas peindre ou couvrir un appareil.
- * Consultez les règlements locaux.

Dépannage: Fausse alarme est souvent causée par la poussière ou la vapeur. En cas de doute: Quittez le bâtiment et prendre des mesures! Instructions de montage supplémentaires: Couloir max. largeur 3m: Max 15m entre 2 détecteurs. Max. 7,5m à l'avant et détecteurs aux bords / traversées de couloirs. Galeries: Longueur et largeur >2m et >16m², détecteurs supplémentaire en dessous de la galerie. Inclinaisons partielles du toit: Plafond plat ≤1m large, considérons comme une pente de toit. Plafond plat >1m large, considérons comme un plafond plat.



Home is not a place, it's a feeling



TR Aşağıdakileri sağlamak için talimatları izleyin
uygun kurulum. Kullanım amacı: Yangın için
algılama ve yangın uyarısı ev veya benzeri konut
uygulamalar. Yerel yönetmelikler danışılmalıdır.

Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition - Operational reliability - Tolerance to supply voltage - Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance, vibration resistance, humidity resistance, corrosion resistance, electrical stability

IT - Attiva prima dell'uso!
Tenero premuto il pulsante di prova finché il LED non si accende, quindi rilasciarlo immediatamente. Sostituire il rilevatore di fumo 10 anni dopo l'attivazione:

ES - Activar antes de usar!
Mantenga presionado el botón de prueba hasta que el LED se encienda, luego suéltelo inmediatamente. Sustituya el detector de humo 10 años después de su activación:

PL - Aktywuj przed użyciem!
Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowy, aż zaświeci się dioda LED, a następnie natychmiast zwolnij. Zrzuć dymu należy wymienić po 10 latach od aktywacji:

DK - Aktivér inden brug!
Tryk og hold testknappen nede, indtil LED lyser, og slip derefter med det samme. Udskift røgdetektoren 10 år efter aktivering:

SE - Aktivera före användning!
Håll testknappen intryckt tills lysdioden tänds och släpp sedan omedelbart. Byt ut rökdetektoren 10 år efter aktivering:

TR - Kullanmadan önce etkinleştirin!
LED yanana kadar test düğmesini basını ve basılı tutun, ardından hemen bırakın. Etkinleştirildikten 10 yıl sonra duman dedektörünü değiştirin:

Tappo di bloccaggio
Tapón de bloqueo
Zatyczka blokująca
Låsestik
Låsplugg
Kilitleme tapası

Centro del soffitto
Centro del techo
Środek sufitu
Midten af loftet
Mitt i taket
Tavanın ortası

Il test non va bene, sostituire il rilevatore!
 La prueba no está bien, reemplace el detector.
 Test nie jest w porządku, wymień detektor!
 Test ikke okay, udskift detektor!
 Testa inte okej, byt ut detektor!
 Test tamam değil, dedektörü değiştirin!

The diagram illustrates the components and functions of the alarm system. It features two circular alarm units. The left unit has a callout box with an ear icon and the text "85dB(A) beep". The right unit has a callout box with icons for a cooking pot (indicating heat detection) and a microwave oven (indicating microwave detection). Below the units, a separate box shows a "10 min" timer icon (two vertical bars in a circle) and a "1x / 8sec" icon (a light bulb with a pulse line and an eye icon).

1x 40 sec / Beep **+**

IT Modo operativo	Segnale LED (flash)	Segnale acustico (bip)	Modo di descrizione
Normale	1 x per 40 secondi	Nessuno	Il dispositivo funziona correttamente
Prova	1 x al secondo (3 x), pausa di 1,5 secondi	1 x al secondo (3 x), pausa di 1,5 secondi	Il dispositivo è in fase di prova
Allarme	1 x al secondo (3 x), pausa di 1,5 secondi	1 x al secondo (3 x), pausa di 1,5 secondi	Il dispositivo ha rilevato fumo
Silenziamento dell'allarme	1 x ogni 8 secondi	Nessuno	Il segnale di allarme è silenziato
Avviso di batteria scarica	1 x ogni 40 secondi (insieme a bip)	1 x ogni 40 secondi (insieme al flash)	La batteria si sta scaricando
Silenzioso avviso di batteria scarica	Nessuno	Nessuno	L'avviso di batteria scarica è silenziato
Avviso di guasto	1 x ogni 40 secondi (alternato con bip)	1 x ogni 40 secondi (alternato con flash)	L'apparecchio non funziona correttamente

ES Modo de funcionamiento	Señal LED (flash)	Señal acústica (bip)	Modo de descripción
Normal	1 x cada 40 segundos	Ninguno	El dispositivo funciona correctamente
Prueba	1 x por segundo (3 x), pausa de 1,5 segundos	1 x por segundo (3 x), pausa de 1,5 segundos	El dispositivo está siendo probado
Alarma	1 x por segundo (3 x), pausa de 1,5 segundos	1 x por segundo (3 x), pausa de 1,5 segundos	El dispositivo ha detectado humo
Silencio de la alarma	1 x cada 8 segundos	Ninguno	La señal de la alarma está silenciada
Advertencia de batería baja	1 x cada 40 segundos (simultáneamente bip)	1 x cada 40 segundos (simultáneamente flash)	La batería se está agotando
Advertencia de batería baja silenciada	Ninguna	Ninguna	Advertencia de batería baja silenciada
Advertencia de fallo	1 x cada 40 segundos (alternando con el bip)	1 x cada 40 segundos (alternando con el flash)	El dispositivo no funciona correctamente

PL Tryb pracy	Sygnal LED (flash)	Sygnal akustyczny (bip)	Tryb opisu
Normalnie	1 x na 40 sekund	Brak	Urządzenie działa prawidłowo
Badanie	1 x na sekundę (3 x), pauza 1,5 sekundy	1 x na sekundę (3 x), pauza 1,5 sekundy	Urządzenie jest badane
Alarm	1 x na sekundę (3 x), pauza 1,5 sekundy	1 x na sekundę (3 x), pauza 1,5 sekundy	Urządzenie wykryło dym.
Cisza alarmowa	1 x na 8 sekund	Brak	Sygnal alarmowy jest wyciszony
Ostrzeżenie pusta bateria	1 x na 40 sekund (w tym samym czasie co bip)	1 x na 40 sekund (w tym samym czasie co flash)	Bateria jest wyczerpana
Ostrzeżenie pusta bateria- Cisza	Brak	Brak	Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii jest wyciszone
Ostrzeżenie o awarii	1 x na 40 sekund (Na zmianę co bip)	1 x na 40 sekund (Na zmianę co flash)	Urządzenie nie działa prawidłowo

DK Driftstilstand	LED-signal (blitz)	Akustisk signal (bip)	Beskrivelse tilstand
Normal	1 x pr. 40 sekunder	Ingen	Enhed fungerer korrekt
Test	1 x pr. Sekund (3 x), pause på 1,5 sekunder	1 x pr. Sekund (3 x), pause på 1,5 sekunder	Enheden testes
Alarm	1 x pr. Sekund (3 x), pause på 1,5 sekunder	1 x pr. Sekund (3 x), pause på 1,5 sekunder	Enheden har registreret røg
Alarmstøj	1 x pr. 8 sekunder	Ingen	Alarmsignalet er slået fra
Advarsel om lavt batteri	1 x pr. 40 sekunder (samtidigt med bip)	1 x pr. 40 sekunder (samtidigt med blitz)	Batteriet er ved at løbe tør
Advarsel om lavt batteri	Ingen	Ingen	Advarsel om lavt batteri er slået fra
Fejladvarsel	1 x pr. 40 sekunder (skiftevis med bip)	1 x pr. 40 sekunder (skiftevis med blitz)	Enheden fungerer ikke korrekt

SE Driftläge	LED-signal (blix)	Akustisk signal (pip)	Beskrivningsläge
Normal	1 x per 40 sekunder	Ingen	Enhet fungerar korrekt
Test	1 x per sekund (3 x), paus på 1,5 sekunder	1 x per sekund (3 x), paus på 1,5 sekunder	Enheten testas
Larm	1 x per sekund (3 x), paus på 1,5 sekunder	1 x per sekund (3 x), paus på 1,5 sekunder	Enheten har upptäckt rök
Larmtystnad	1 x per 8 sekunder	Ingen	Larmsignal är avstängd
Varning för lågt batteri	1 x per 40 sekunder (samtidigt med pip)	1 x per 40 sekunder (samtidigt med blix)	Batteriet börjar ta slut
Varningstyst för lågt batteri	Ingen	Ingen	Varning för lågt batteri är avstängd
Felvarning	1 x per 40 sekunder (växlar med pip)	1 x per 40 sekunder (växlar med blix)	Enheten fungerar inte korrekt

TR Çalışma modü	LED sinyali (flash)	LED sinyali (flash)	Açıklama modü
Normal	Her 40 saniyede	1 x Yok	Cihaz düzgün çalışıyor
Test	Saniyede 1 x (3 x), 1,5 saniye duraklama	Saniyede 1 x (3 x), 1,5 saniye duraklama	Cihaz test ediliyor
Alarm	Saniyede 1 x (3 x), 1,5 saniye duraklama	Saniyede 1 x (3 x), 1,5 saniye duraklama	Cihaz duman algıladı
Alarm susturma	8 saniyede	1 x Yok	Alarm sinyali susturuldu
Düşük pil uyarısı	40 saniyede 1 x (bip sesiyle aynı anda)	40 saniyede 1 x (flaşla aynı anda)	Pil azalıyor
Düşük pil uyarısı sessiz	Yok	Yok	Düşük pil uyarısı sessiz
Arıza uyarısı	40 saniyede 1 x (bip sesiyle dönüşümlü olarak)	40 saniyede 1 x (flaşla dönüşümlü olarak)	Cihaz düzgün çalışmıyor

ES - Símbolos:



Reciclaje y eliminación: El símbolo WEEE significa que este producto y las baterías deben ser eliminadas por separado de los demás residuos domésticos. Cuando lleguen al final de su vida útil, líveelos a un punto de recogida de residuos designado en su zona para garantizar una eliminación o reciclaje seguro. ¡Proteja el medio ambiente, la salud humana y los recursos naturales! Lee el manual antes de usar este dispositivo y guárdalo en un lugar seguro para su uso y mantenimiento en el futuro. Descarga la Declaración de Desempeño (DoP) en www.elro.eu.

Advertencias:

- Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse firmemente al techo de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Las baterías no deben exponerse a un calor excesivo, como el sol o el fuego.
- La vida útil de la batería se acorta sin necesidad de realizar una prueba mensual.
- Mantente alejado del aire acondicionado o ventilación.
- No pintes ni cubras el dispositivo.
- Consulta las regulaciones locales.

Solución de problemas: Las falsas alarmas suelen ser causadas por polvo o vapor. En caso de duda: Sal del edificio y toma medidas. Instrucciones de montaje adicionales: En pasillos con ancho máximo de 3 metros: Máximo 15 m entre 2 alarmas. Máximo 7,5 m al frente y alarmas en los bordes o cruces de los pasillos. En galerías: Longitud y anchura >2 m y >16 m², use alarmas adicionales debajo de la galería. Inclinationes parciales del tejado: Techo plano ≤1 m de ancho, considerar como inclinación del techo. Techo plano de >1 m de ancho, considerar como techo plano.

IT - Simboli:



Riciclaggio e smaltimento: Il simbolo WEEE indica che il prodotto e le batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando raggiunge il suo fine vita, portarlo in un apposito punto di raccolta dei rifiuti della vostra zona per garantirne il corretto smaltimento o riciclaggio. Proteggi l'ambiente, la salute delle persone e le risorse naturali! Leggi il manuale prima dell'uso e conservalo in un luogo sicuro per futuri utilizzo e manutenzione. Scarica la Dichiarazione di Prestazione (DoP) su www.elro.eu.

Avvertimenti:

- Per evitare infortuni, questo sistema deve essere fissato al soffitto in sicurezza secondo le istruzioni di montaggio.
- Non esporre le batterie a calore eccessivo come luce del sole e fuoco.
- La vita delle batterie si riduce se non si effettua il test mensile.
- Tenere lontano da aria condizionata/ventilazione.
- Non verniciare o coprire il dispositivo.
- Consultare le normative locali.

Risoluzione dei problemi: I falsi allarmi sono spesso causati da polvere o vapore. In caso di dubbio: Abbandonare l'edificio e agire! Istruzioni di montaggio aggiuntive: Larghezza massima corridoio 3m: Max 15 cm tra due rilevatori. Max 7,5 cm tra rilevatori frontali e rilevatori ai lati/incroci di più corridoi. Gallerie: Lunghezza e larghezza >2m e >16m², allarmi aggiuntivi dentro galleria. Pendenza parziale del soffitto: Soffitto piano ≤1m di ampiezza considerato come pendenza del soffitto. Soffitto piano >1m di ampiezza considerato soffitto piano.

DK - Symboler:



Kassering og genanvendelse: WEEE symbolet betyder at varen og batterier ikke må smides ud med andet husholdningsaffald. Når den er udsdlt skal den leveres til en lokal miljøstation, der er beregnet til at håndtere farligt affald. Beskyt miljøet, sundheden og de naturlige resurser! Læs vejledningen før brug og gem den et sikkert sted for senere brug og vedligehold. Download Declaration of Performance (DoP) fra www.elro.eu.

Advarsler:

- For at undgå skader må enheden fæsgøres solidt til væg eller loft i overensstemmelse med installationsvejledningen.
- Batterier må ikke udsættes for stærk høj varme som fra sollys eller ild.
- Batterilevetid forkortes uden månedlig test.
- Holdes væk fra aircondition/ventilation.
- Overmal eller dæk ikke enheden.
- Følg lokale regulativer.

Fejlsøgning: Falsk alarm udløses ofte af støv eller damp. I tvivlstilfælde: Forlad bygningen og vær forberedet! Yderligere montinringsinformation: korridorer maks brede 3m: Højest 15m mellem 2 alarmer. Højest 7,5m til fra enden eller til en krydsende korridor. Galleri: Længe og bredde >2m og >16m², yderligere alarmer også under galleriet. Delvis taghældning: Fladt loft ≤1m bredt, anses som hældene. Fladt loft >1m bredt, anses som fladt loft.

SE - Symboler:



Återvinning och bortscaffande: WEEE-symbolen betyder att denna produkt och batterier måste vara avsedda separat från annat hushållsavfall. När det når sitt livsfall, ta det till en bestämd avfallsuppsamlingsplats i ditt område för att garantera en säker bortscaffning eller återvinning. Skydda miljön, människors hälsa och naturresurser! Läs bruksanvisningen före användning och förvara den på ett säkert ställe för framtida användning och underhåll. Lasta ned Declaration of Performance (DoP) på www.elro.eu.

Varningar:

- För att förhindra skada måste denna apparat vara ordentligt festsatt i taket enligt monteringsanvisningarna.
- Batterier får inte utsättas för mycket värme, såsom solsen och brand.
- Batteri-livslängden förkortas utan månadsprov.
- Håll dig borta från luftkonditionering / ventilation.
- Måla inte eller täcka enheten.
- Følg lokale föreskrifter.

Felsökning: Falskt larm orsakas ofta av damm eller ånga. I händelse av tvivel: Lämna byggnaden och vidta åtgärder! Ytterligare monteringsanvisningar: Korridor max bredd 3m: Max 15m mellan 2 larm. Max. 7,5 m till framsidan och larm vid kanter / korsningar av korridorer. Gallerier: Längd och bredd> 2m och> 16m², ytterligare larm under galleriet. Delvis lutande tak: Platt tak ≤1m bredt, betrakta som lutande. Platt tak> 1 m bred, betrakta som platt tak.

PL - Symbole:



Recykling i utylizacja: Symbol WEEE oznacza, że ten produkt i baterie muszą być utylizowane oddzielnie od innych odpadów domowych. Po zakończeniu eksploatacji należy oddać go do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów w okolicy, aby zagwarantować bezpieczną utylizację lub recykling. Chroń środowisko, ludzkie zdrowie i zasoby naturalne! Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu na potrzeby przyszłego użytkowania i konserwacji. Deklarację właściwości użytkowych (DoP) można pobrać ze strony www.elro.eu.

Ostrzeżenia:

- Aby zapobiec obrażeniom, to urządzenie musi być bezpiecznie przymocowane do sufitu zgodnie z instrukcją instalacji.
- Baterie nie mogą być narażone na nadmierne ciepło, takie jak promienie słoneczne i ogień.
- Żywotność baterii skraca się bez comiesięcznych testów.
- Przechowywać z dala od klimatyzacji/wentylacji.
- Nie wolno malować ani zakrywać urządzenia.
- Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami.

Rozwiązywanie problemów: Falszywe alarmy są często powodowane przez kurz lub parę. W razie wątpliwości: Opuścić budynek i podjąć działania! Dodatkowe instrukcje montażu: Korytarz o maks. szerokości 3 m: Maks. 15 m między 2 alarmami. Maks. 7,5 m do przodu i alarmów na krawędziach/krzyżowaniach korytarzy. Gallerie: Długość i szerokość >2m i >16m², dodatkowe alarmy poniżej galerii. Częściowe nachylenie dachu: Płaski sufit o szerokości ≤1 m, traktowany jako połać dachowa. Sufit płaski o szerokości >1 m, traktowany jako sufit płaski.

TR - Semboller:



Geri dönüşüm ve imha: WEEE sembolü, bu ürünün ve pillerin diğer evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiği anlamına gelir. Kullanım ömrü sona erdiğinde, güvenli bir şekilde imha edilmesini veya geri dönüştürülmesini sağlamak için bölgenizdeki belirlenmiş bir atık toplama noktasına götürün. Çevreyi, insan sağlığını ve doğal kaynakları koruyun! Kullanmadan önce kılavuza okuyun ve gelecekte kullanım ve bakım için güvenli bir yerde saklayın. Performans Beyanını (DoP) www.elro.eu adresinden indirin.

Uyarılar:

- Yaralanmaları önlemek için, bu cihaz kurulum talimatlarına uygun olarak tavana güvenli bir şekilde bağlanmalıdır.
- Piller güneş ışığı ve ateş gibi aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır.
- Aylık test yapılmazsa akü ömrü kısalmır.
- Klima/havalandırmadan uzak tutun.
- Cihazı boyamayın veya örtmeyin.
- Yerel yönetmeliklere başvurun.

Sorun giderme: Yanlış alarm genellikle toz veya buhardan kaynaklanır. Şüphe durumunda: Binayı terk edin ve harekete geçin! Ek montaj talimatları: Koridor maksimum genişliği 3m: 2 alarm arasında maks. 15m. Maks. 7,5m ön tarafta ve koridorların kenarlarında / geçişlerinde alarmlar. Galeriler: Uzunluk ve genişlik >2m ve >16m², galeri altında ek alarmlar. Kısmi çatı eğimleri: Düz tavan ≤1m genişliğinde, çatı eğimi olarak kabul edin. Düz tavan >1m genişliğinde, düz tavan olarak kabul edin.